

# Manual de instrucciones



## NOTA PREVIA

**Se recomienda a todo portador de un aparato individual de asistencia cardio vascular (estimulador cardíaco, marcapasos, desfibrilador) tomar precauciones en la utilización del CANICOM 200 FIRST.**

**Este aparato emite campos magnéticos estáticos (imán situado en el mando a distancia) así como ondas electromagnéticas de alta frecuencia (frecuencia = 869Mhz, una potencia de emisión máxima = 25 mW).**

**Este aparato se ajusta a la normativa europea ETSI EN 300 220.**

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar al CANICOM 200 FIRST, las instrucciones del manual, que conservará para cualquiera consulta posterior.

Antes de colocar a su perro el CANICOM, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal está en condiciones de llevar el collar.

Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones.

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo, determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente.

Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

<b>Índice</b>	<b>Página</b>
Composición del CANICOM 200 FIRST .....	35
Presentación del CANICOM 200 FIRST .....	35
Primera puesta en servicio .....	36
Utilización del mando a distancia .....	38
Desgaste/sustitución de la pila del mando a distancia .....	39
Desgaste/sustitución de la pila del collar receptor .....	40
Cambio de los electrodos .....	40
Verificación de su CANICOM 200 FIRST .....	41
Para obtener los mejores resultados .....	41
Ajuste del collar .....	41
Iniciación al collar de adiestramiento .....	42
Precauciones de uso .....	42
Mantenimiento .....	43
En caso de malfuncionamiento .....	43
Características técnicas .....	44
Autonomía del collar receptor CANICOM .....	44
Garantía .....	44
Condiciones de la garantía .....	44
Accesorios .....	45
Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida .....	45

## ● Composición del CANICOM 200 FIRST

Al abrir el embalaje, encontrará:

- 1 collar CANICOM equipado con electrodos cortos
- 1 mando CANICOM 200 FIRST equipado con una pila de litio 3 Volts CR2430
- 1 pila de litio 3 Volts CR2 para el collar
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- 1 correa de seguridad
- este manual de instrucciones

## ● Presentación del CANICOM 200 FIRST

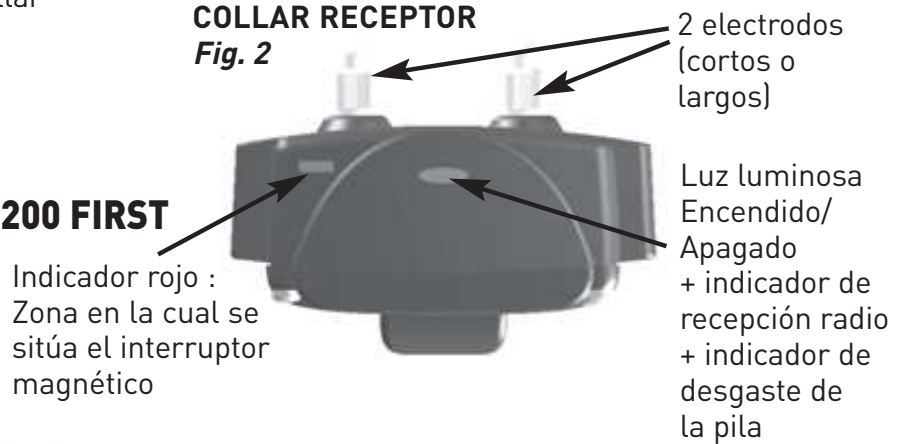
### MANDO A DISTANCIA

*Fig. 1*



### COLLAR RECEPTOR

*Fig. 2*



### ● Primera puesta en servicio

#### ◆ Colocar la pila en el collar

- Desenrosca los 4 tornillos de la tapa del collar CANICOM usando un destornillador.
- Introduzca la pila (3 volts de litio CR2) **respetando la orientación indicada cerca del alojamiento de la pila** (cf. Fig. 3).
- Se emite una señal sonora que indica la colocación correcta de la pila.  
Si no hubiera ninguna señal despues de insertar la pila, sacarla y colocarla correctamente, teniendo cuidado de la polaridad de la pila.
- Antes de colocar la tapa, compruebe que la junta tórica se encuentra bien en la ranura de la trampilla.
- Apriete ligeramente los 4 tornillos.



#### ◆ Puesta en/fuera de servicio del mando a distancia

La pila se encuentra ya en el mando cuando adquiere el producto.

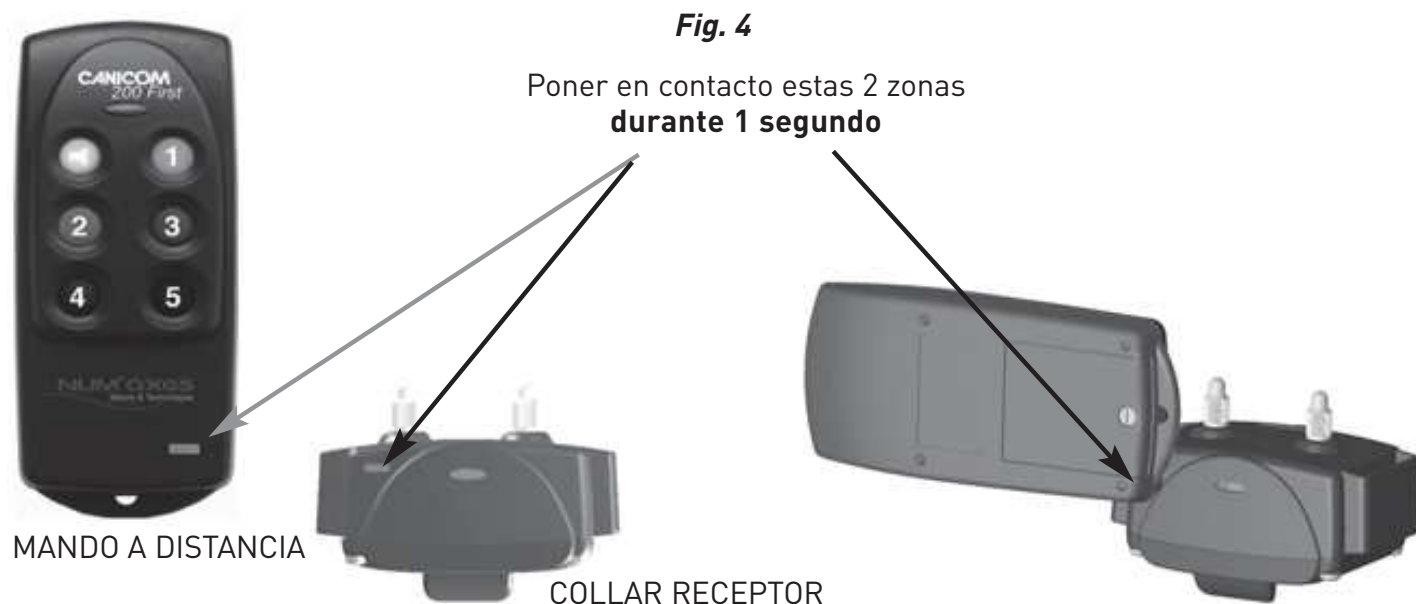
- **Puesta en servicio** : Ninguna manipulación es necesaria para hacer funcionar su mando, una vez insertada la pila el mando ya está en funcionamiento.
- **Puesta fuera de servicio** : Si no utiliza el mando en un intervalo corto de tiempo, no necesita poner fuera de servicio su mando. Éste no consume si usted no aprieta los botones. En cambio, **si usted no utiliza su mando durante varios meses** (más de 3 meses), le aconsejamos quitar la pila de su mando.

#### ◆ Puesta en/fuera de servicio del collar receptor

Un imán situado en el mando a distancia permite poner en servicio o fuera de servicio el collar receptor CANICOM.

- **Puesta en servicio** : acercar el indicador rojo del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 4). La luz indicadora parpadea en verde : el collar receptor CANICOM está en **servicio**.
- **Puesta fuera de servicio** : acercar el indicador rojo del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 4). La luz indicadora cambia de verde parpadeo a rojo continuo : el collar receptor está **apagado**.

Si no utiliza el CANICOM 200 FIRST durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila.



◆ **Sincronización del mando a distancia y del collar receptor**

La sincronización permite acoplar su collar receptor con el mando a distancia suministrado.

**IMPORTANTE** : Antes de empezar con la codificación (primera o posteriores) se debe tener en cuenta que ninguna otra persona cercana está utilizando un CANICOM 200 FIRST o cualquier otro producto de la gama NUM'AXES, su collar receptor podría registrar el código de ése mando a distancia vecino. Reprogramar de nuevo el mando con el collar si ocurre esta situación.

### **PROCEDIMIENTO PARA LA PRIMERA CODIFICACIÓN**

**Para proceder a la primera codificación, el mando a distancia debe estar en servicio (la pila debe ser insertada).**

1. Poner en servicio el collar receptor : acercar el indicador rojo del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor durante 1 segundo.
2. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
3. Pulsar la tecla "aviso sonoro" ◀ del mando a distancia. Se emite un aviso sonoro. El collar receptor está sincronizado con su mando a distancia.

### **PROCEDIMIENTO PARA UNA NUEVA CODIFICACIÓN (para todas las codificaciones posteriores a una primera)**

**Para proceder a una nueva codificación, el mando a distancia debe estar en servicio (la pila debe ser insertada).**

1. **Receptor en posición "fuera de servicio" (apagado, luz apagada)** : acercar el indicador rojo del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 6 segundos**. La luz se enciende en verde fijo, y después al rojo parpadeante.
2. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
3. Pulsar la tecla "aviso sonoro" ◀ del mando a distancia. Se emite un aviso sonoro. El collar receptor está sincronizado de nuevo con su mando a distancia.

#### **◆ Reprogramar un collar receptor**

Se puede reprogramar su collar receptor indefinidamente, bien sea con **el mismo** mando a distancia o con un otro **nuevo** mando de la gama CANICOM. Cf. Procedimiento para una nueva codificación.

### **● Utilización del mando a distancia**

El mando a distancia del CANICOM 200 FIRST ha sido diseñado para controlar 1 collar receptor.

#### **❖ Tecla ◀ : Aviso sonoro**

La presión sobre la tecla "aviso sonoro" ◀ permite emitir a distancia un aviso previo sonoro al collar. No hay limitación de tiempo en esta función : las señales sonoras están emitidas mientras que mantenga pulsado el botón.

La luz verde parpadeante del collar receptor pasa al verde fijo mientras mantenga pulsado el botón.

Es posible utilizar el aviso sonoro de varias maneras según el tipo de adiestramiento que esté realizando. Puede :

- avisar el perro de su error,
- llamar su atención a distancia, ...

**Es muy importante utilizar siempre la misma forma de adiestrar con el fin de no molestar a su perro.**

❖ **Tecla 1 a 5 : estímulos continuos de nivel de intensidad de 1 a 5**

**El botón 1 corresponde al nivel de estímulo más suave y el botón 5 al nivel de estímulo más fuerte. Le aconsejamos de siempre empezar con el nivel de estímulo más bajo para determinar el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona, aumente paulatinamente.**

La presión sobre estas teclas permite poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos continuos, transmitidos por los electrodos del collar, de una **duración limitada a 8 segundos máximo**. La luz verde parpadeante del collar receptor pasa al rojo fijo mientras mantenga pulsada la tecla.

### ● **Desgaste/sustitución de la pila del mando a distancia**

**En caso de desgaste de la pila, la luz verde situada en lo alto del mando a distancia parpadea 3 veces cuando presiona una tecla. Las prestaciones (alcance radio) del mando disminuirán. ¡Sustituir la pila!**

**NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos que las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.**

**Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.**

Sustituir la pila gastada por una pila de Litio nueva de mismo tipo (3V CR 2430) procediendo de la siguiente manera :

- Sacar el tornillo y la tapa de la pila situados en la parte posterior del mando.
- Sacar la pila gastada.
- Insertar la pila nueva en su alojamiento : **el "+" escrito sobre la pila debe estar visible** (cf. Fig. 5).
- Apretar el tornillo sujetador para fijar la tapa del alojamiento de la pila.
- Comprobar el buen funcionamiento de su mando.

**Fig. 5**



### ● **Desgaste/sustitución de la pila del collar receptor**

Para comprobar el estado de la pila sobre el collar receptor, visualizar la luz luminosa situada en frente de la caja receptora.

- Pila en buen estado : la luz verde parpadea lentamente.
- Pila débil : la luz roja parpadea rápidamente. Prever la sustitución de la pila cuanto antes, por una del mismo tipo (3V de Litio CR2) (Veáse § Primera puesta en servicio : Colocar la pila en el collar). Comprobar el estado de funcionamiento del collar.

**NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos que las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.**

**Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.**

### ● **Cambio de los electrodos**

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el aparato funcione correctamente.

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenrózuelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios. **Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).**



### ● **Verificación de su CANICOM 200 FIRST**

En cualquier momento puede comprobar que su CANICOM 200 FIRST funciona correctamente de la siguiente manera :

- Antes de empezar esta operación, asegurarse de que el collar receptor esté fuera de servicio "apagado".
- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.
- Poner en servicio "encendido" el mando y el collar receptor.
- Pulsar el botón 1 y después modificar el nivel de los estímulos pulsando los otros botones (2 hasta 5) : la lámpara de prueba se enciende con una determinada luminosidad.

### ● **Para obtener los mejores resultados**

Las órdenes de adiestramiento que envíen a su perro son transmitidas del mando a distancia al collar receptor por ondas radio.

Estas ondas radio son sensibles y "alcanzan" una distancia de 200 metros (esta distancia puede variar según el entorno y la configuración del terreno donde se encuentre).

**Las prestaciones de su CANICOM 200 FIRST serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones :**

- Para un alcance correcto de las ondas, debe sostener su mando de manera que el lado superior esté al descubierto.
- Siempre fijar el collar receptor alrededor del cuello del perro de manera que la luz de puesta en servicio esté visible y no contra el pecho del perro.
- Comprobar el estado de la pila del mando tanto como del collar receptor antes de utilizar el aparato y cambiarla cuando el nivel de carga está débil.
- Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la pila es menos eficaz que a temperatura ambiente. Guardar el mando protegido (ej. un bolsillo de una chaqueta) antes de utilizarlo.

### ● **Ajuste del collar**

Debe asegurarse que los electrodos estén en contacto con la piel del perro.

- **Si la correa está demasiado suelta, el collar va a moverse y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrán provocar irritaciones y no funcionará bien.**
- **Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.**

Si su perro tiene que llevar el collar durante un cierto tiempo, cambiarlo de posición regularmente alrededor de su cuello para que no le provoque irritaciones. También, se recomienda no dejar puesto el collar varias horas consecutivas.

**No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le saca o le pone su collar, verificar que no hay ninguno signo de irritaciones.**

### ● **Iniciación al collar de adiestramiento**

- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento : "sentado", "quieto" o por lo menos, algún rapapolvo.....
- No se debe poner el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tengan trastornos de comportamiento.
- Es necesario un cierto tiempo para que se acostumbre al collar : póngale el collar sin utilizarlo.
- No salte etapas para efectuar un adiestramiento positivo y tranquilo :
  - Escoger un terreno en el que su perro esté acostumbrado a frecuentar.
  - Determine el nivel de estímulo desde el cual su perro reacciona empezando por el nivel de intensidad más bajo y aumente paulatinamente.
  - Es preciso elegir el momento propicio para presionar el botón : exactamente cuando el perro hace algo incorrecto.
  - Anímelo con caricias: entenderá más rápidamente y aumentará su voluntad de obedecer.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

### ● **Precauciones de uso**

- Antes de colocar a su perro el CANICOM, es recomendable que esté sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal está en condiciones de llevar el collar.
- **El collar receptor CANICOM es un producto perfectamente estanco a la inmersión.** Su perro puede bañarse en los ríos sin perjudicar el collar receptor CANICOM. Para preservar su estanqueidad se recomienda cambiar la junta cada año.
- **El mando es estanco al agua (no sumergible) :** en lo posible protegerlo del agua. Puede causar daños irreversibles en caso de que el mando se sumerja en el agua.
- No es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar de adiestramiento CANICOM 200 FIRST.
- Alejar el mando a objetos sensibles a los campos magnéticos : dicho mando integra un imán permanente que causaría daños irreparables.
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Cada 2 años es preciso cambiar la pila también cuando el aparato haya sido poco usado.
- No dejar nunca pilas agotadas dentro del aparato (mando y collar) ; pueden perjudicar su CANICOM 200 FIRST.
- Si se prevé no usar el CANICOM 200 FIRST durante un período prolongado del orden de 3 meses (fin

de temporada de caza), se recomienda retirar la pila del mando a distancia y del collar receptor. La codificación del collar se conserva durante numerosos meses incluso en ausencia de la pila.

- No deje el CANICOM 200 FIRST al alcance de los niños. Ni ustedes ni los niños deben considerarlo como juguete.

### ● **Mantenimiento**

- Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Secarlo con un paño suave seco y empapado de solución de detergente neutra.
- Para preservar su estanqueidad, se recomienda cambiar la junta del collar cada año.

### ● **En caso de malfuncionamiento**

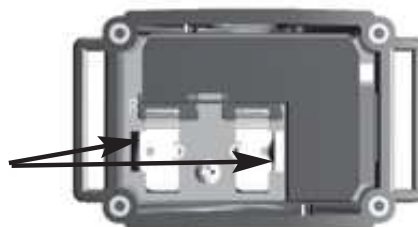
Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada (en este caso, véase Desgaste/sustitución de la pila del mando a distancia y Desgaste /sustitución de la pila del collar receptor) o a errores de uso.

En caso de inconvenientes, se aconseja repetir la codificación del collar receptor (cf. Procedimiento para una nueva codificación).

Proceder a un « reset » del collar receptor sacando la pila de su alojamiento, pues con una pieza metálica (por ej. destornillador, tijeras) poner en contacto durante 2 segundos los dos ganchos que sujetan la pila (Fig. 6). Insertar de nuevo la pila : se emite un aviso sonoro indicando la colocación correcta de la pila.

**Fig. 6**

Reset : Poner en contacto los dos ganchos de la pila



Puesta en servicio su CANICOM ayudándose del mando.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su **DISTRIBUIDOR**.

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

● **Características técnicas**

	<b>Mando a distancia</b>	<b>Collar receptor</b>
Alimentación	1 pila de Litio 3V tipo CR2430	1 pila de Litio 3V tipo CR2
Autonomía	En funcionamiento intensivo : Cerca de 50 000 presiones	En « stand by » : cerca de 7 meses En funcionamiento intensivo : cerca de 2 meses
Frecuencia (Potencia)	869,525 MHz (25mW)	869,525 MHz
Antena	Integrada	Integrada
Alcance radio	Cerca de 200 m	
Estanqueidad	Al chorreo	Al inmersión
Seguridad y codificación radio	Asegurado por microcontrolador	Asegurado por microcontrolador
Indicador de carga de la pila	Por indicador luminoso	Por indicador luminoso
Niveles de estímulos	5	
Temperatura de utilización	Entre - 20°C y +40°C	Entre - 20°C y +40°C
Dimensiones : A x L x P.	96 mm x 40 mm x 18 mm	38 mm x 68 mm x 43 mm
Peso (con la pila)	40 g	75 g (sin la correa) Collar ajustable al cuello de 20 a 50 cm

● **Autonomía del collar receptor CANICOM**

- 7 meses en stand by : para una puesta en marcha de 4 horas por día

- 2 meses en funcionamiento intensivo : alrededor de 10 000 estímulos de 2 segundos al nivel 5

Para preservar la duración de la pila, es conveniente cuando no use el CANICOM ponerlo fuera de servicio.

● **Garantía**

**NUM'AXES** garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● **Condiciones de la garantía**

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:


- la renovación de la pila
  - el cambio de la correa
  - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
  - el deterioro del producto resultante de:
    - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
    - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
    - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
  - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
  4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños resultando de una mala utilización del producto o de una avería.
  5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
  6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
  7. Fotos y dibujos no contractuales.

### ● **Accesorios**

Puede encargar en su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (pila, correa, collar, junta de receptor...).

### ● **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

---

**Es - 46**

**NUM'axes**

[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)  
[internationalsales@numaxes.com](mailto:internationalsales@numaxes.com)